

# วิชาที่ได้จากการแต่งงาน

## ความมุ่งหมาย:

คนเข้าเมืองตกอยู่ในสภาพเสียเปรียบเป็นพิเศษเพราะจำนวนมากพูดภาษาอังกฤษไม่ได้

มักถูกแยกออกจากครอบครัวและเพื่อนฝูงและอาจไม่เข้าใจกฎหมายของสหรัฐฯ ด้วยเหตุผลเหล่านี้

คนเข้าเมืองมักกลัวที่จะรายงานความรุนแรงในครอบครัวต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจหรือแสวงหาความช่วยเหลือรูปแบบอื่นๆ

ความหวาดกลัวเช่นนี้ทำให้คนเข้าเมืองจำนวนมากยังคงตกอยู่ในความสัมพันธ์ที่มีการข่มขู่รังแกทางร่างกายและจิตใจอยู่ต่อไป

เอกสารแผ่นพับนี้จะอธิบายเรื่องความรุนแรงในครอบครัวและให้ข้อมูลเรื่องสิทธิตามกฎหมายในสหรัฐฯของท่าน

กฎหมายว่าด้วยกฎข้อบังคับการจัดการการแต่งงานระหว่างประเทศ (International Marriage Broker Regulation Act หรือ IMBRA)

กำหนดให้รัฐบาลสหรัฐฯให้ข้อมูลแก่คู่หมั้นและคู่สมรสที่เป็นคนต่างชาติที่เดินทางมายังสหรัฐฯเกี่ยวกับสิ

ทธิตามกฎหมายของตน

ตลอดจนประวัติอาชญากรรมหรือความรุนแรงในครอบครัวของคู่หมั้นหรือคู่สมรสที่เป็นพลเมืองสหรัฐฯ

เป้าหมายประการหนึ่งของกฎหมาย IMBRA

คือให้ข้อมูลที่ถูกต้องต่อคู่หมั้นหรือคู่สมรสที่เดินทางมาสหรัฐฯเกี่ยวกับกระบวนการการเข้าเมืองและวิธียุติความช่วยเหลือในกรณีที่มีความสัมพันธ์กลายเป็นการข่มขู่รังแก

## ความรุนแรงในครอบครัวคืออะไร?

ความรุนแรงในครอบครัวคือรูปแบบของความประพฤติที่คู่ร่วมสัมพันธ์หรือคู่สมรสข่มขู่หรือข่มขู่ทำร้ายอีกคนหนึ่ง

การทำร้ายนี้อาจรวมถึงการทำร้ายร่างกาย

การบังคับให้มีความสัมพันธ์ทางเพศ

การคุกคามด้านจิตใจ

(รวมทั้งการกักกันให้โดดเดี่ยวหรือข่มขู่)

การข่มขู่ด้านเศรษฐกิจและ/หรือด้านการเข้าเมือง

แม้ว่ากรณีความรุนแรงในครอบครัวที่บันทึกไว้ส่วนมาก เป็นการข่มขู่รังแกสตรีหรือเด็กโดยบุรุษ

บุรุษก็สามารถตกเป็นเหยื่อของความรุนแรงในครอบครัวได้เช่นกัน

ความรุนแรงในครอบครัวอาจรวมถึงการทำร้ายทางเพศ การข่มขู่เด็กและอาชญากรรมรุนแรงอื่นๆ การทำร้ายทางเพศคือการกระทำทางเพศใดๆที่ทำโดยไม่ยินยอมด้วย

แม้แต่กับคู่สมรสของท่านเองและอาจกระทำโดยผู้ใดก็ได้

การข่มขู่รังแกเด็กรวมถึงการทำร้ายร่างกาย

(การบาดเจ็บใดๆที่ไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุรวมทั้งการลงโทษจนเกินเลย)

การละเลยด้านกายภาพ (ไม่ให้อาหาร ที่อยู่อาศัย การรักษาพยาบาลหรือการดูแล)

การทำร้ายทางเพศ และการทำร้ายด้านจิตใจ (ข่มขู่ ไม่ให้ความรัก การสนับสนุนหรือคำแนะนำ)

ในทุกสถานการณ์ ความรุนแรงในครอบครัว

การทำร้ายทางเพศและการข่มขู่รังแกเด็ก

เป็นเรื่องผิดกฎหมายสหรัฐฯ

ประชาชนทุกคนในสหรัฐฯ (โดยไม่คำนึงถึงเชื้อชาติ สีผิว ศาสนา เพศ อายุ เชื้อสาย

หรือสถานภาพด้านการเข้าเมือง)

ได้รับประกันความคุ้มครองจากการข่มขู่รังแกภายใต้กฎหมาย เหยื่อของความรุนแรงในครอบครัว

โดยไม่คำนึงถึงสถานภาพด้านการเข้าเมืองหรือการถือสัญชาติ -- สามารถขอความช่วยเหลือได้  
คนเข้าเมืองที่ตกเป็นเหยื่อของความรุนแรงในครอบครัวอาจได้รับความคุ้มครองด้านการเข้าเมือง

ถ้าท่านประสบกับความรุนแรงในครอบครัว

ท่านไม่ต้องอยู่ตามลำพัง

เอกสารแผ่นพับนี้จะช่วยให้ท่านเข้าใจกฎหมายของสหรัฐฯและวิธีหาความช่วยเหลือถ้าท่านต้องการ

## เหยื่อของความรุนแรงในครอบครัวมีสิทธิตามกฎหมายอย่างไรบ้างในสหรัฐฯ?

คนทุกคนในสหรัฐฯ

ไม่ว่าจะมีสถานภาพเป็นคนเข้าเมืองหรือเป็นพลเมืองได้รับประกันการคุ้มครองขั้นพื้นฐานภายใต้กฎหมายแพ่งและกฎหมายอาญา

กฎหมายที่เกี่ยวกับครอบครัวให้ท่าน:

- มีสิทธิที่จะได้รับความคุ้มครองสำหรับตัวท่านและบุตรธิดา
- สิทธิที่จะแยกขาดจากกันตามกฎหมายหรือการหย่าร้างโดยไม่ต้องได้รับความยินยอมจากคู่สมรส

- สิทธิที่จะมีส่วนแบ่งในสินสมรสบางอย่างในกรณีการหย่าร้าง ศาลจะแบ่งอสังหาริมทรัพย์หรือทรัพย์สินอื่น ๆ ที่ท่านและคู่สมรสมีส่วนร่วม
- สิทธิที่จะขอเป็นผู้ปกครองบุตรธิดาและการสนับสนุนด้านการเงิน ผู้ปกครองของเด็กอายุต่ำกว่า 21 มักต้องจ่ายค่าเลี้ยงดูบุตรธิดาที่ไม่ได้อยู่กับตน

ปรึกษากับทนายความด้านครอบครัวที่ทำงานกับคนเข้าเมืองเกี่ยวกับทางเลือกต่างๆเหล่านี้ของกฎหมายครอบครัวที่อาจมีผลกระทบหรือให้ความช่วยเหลือท่านได้

ตามกฎหมายของสหรัฐฯ

ผู้ใดที่ตกเป็นเหยื่ออาชญากรรม

ไม่ว่าจะมีสถานภาพเป็นคนเข้าเมืองหรือเป็นพลเมืองสามารถขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ตำรวจหรือขอคำสั่งให้ความคุ้มครองได้

โทรศัพท์ถึงตำรวจได้ที่หมายเลข 911

ถ้าท่านหรือบุตรธิดาของท่านอยู่ในอันตราย

เจ้าหน้าที่ตำรวจอาจจับกุมคู่หมั้น คู่สมรส คู่ร่วมสัมพันธ์หรือบุคคลอื่นได้ถ้าตำรวจเชื่อว่าบุคคลนั้นได้ประกอบอาชญากรรม

ท่านควรแจ้งเจ้าหน้าที่ตำรวจถึงการข่มเหงรังแกใดๆที่เกิดขึ้น แม้จะเกิดขึ้นในอดีต

และให้เจ้าหน้าที่ตำรวจดูบาดแผลที่เกิดขึ้น

ผู้ใดก็ตาม

ไม่ว่าจะมีสถานภาพเป็นคนเข้าเมืองหรือเป็นพลเมืองสามารถรายงานอาชญากรรมได้

ในการทำงานเดียวกัน

ถ้าท่านเป็นเหยื่อของความรุนแรงในครอบครัวท่านสามารถขอให้ศาลสั่งให้มีการคุ้มครองได้

คำสั่งคุ้มครองจากศาลหรือคำสั่งไม่ให้เข้าใกล้ตัว

อาจห้ามไม่ให้ผู้ที่ข่มเหงทำร้ายท่านโทรศัพท์

ติดต่อ เข้าใกล้หรือทำร้ายท่าน

บุตรธิดาของท่านหรือสมาชิกอื่นๆในครอบครัว

ถ้าผู้ที่ข่มเหงทำร้ายท่านละเมิดคำสั่งศาล

ท่านสามารถติดต่อตำรวจซึ่งอาจจับกุมผู้ที่ข่มเหงทำร้ายท่านได้

ใบคำร้องขอความคุ้มครองมีอยู่ที่ศาลเกือบทุกแห่งที่สถานีตำรวจ

ที่พักหลบภัยสำหรับสตรีและสำนักงานบริการด้านกฎหมาย

ถ้าผู้ที่ข่มเหงทำร้ายท่านกล่าวหาว่าท่านประกอบอาชญากรรม ท่านมีสิทธิขั้นพื้นฐานไม่ว่าจะมีสถานภาพเป็นคนเข้าเมืองหรือเป็นพลเมือง รวมทั้งสิทธิที่จะหารือกับทนายความ สิทธิที่จะไม่ตอบคำถามโดยไม่มีทนายความอยู่ด้วย สิทธิที่จะกล่าวเพื่อป้องกันตนเอง เป็นเรื่องสำคัญที่จะต้องหารือกับทั้งทนายความด้านการเข้าเมืองและทนายความด้านคดีอาญา

### มีบริการอะไรบ้างในสหรัฐสำหรับผู้รับเคราะห์จากความรุนแรงในครอบครัวและการทำร้ายทางเพศ?

ในสหรัฐ ผู้ที่ตกเป็นเหยื่ออาชญากรรมไม่ว่าจะมีสถานภาพเป็นคนเข้าเมืองหรือเป็นพลเมืองสามารถขอความช่วยเหลือจากหน่วยงานของรัฐบาลและที่ไม่ใช่ของรัฐบาล ซึ่งอาจรวมทั้งการให้คำปรึกษาหารือ ล่ามที่พักฉุกเฉิน หรือแม้กระทั่งความช่วยเหลือด้านการเงิน

หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้ทั่วประเทศหรือ “โทรศัพท์สายด่วน” ต่อไปนี้มีเจ้าหน้าที่ที่ได้รับการฝึกอบรมในการให้ความช่วยเหลือผู้รับเคราะห์ตลอด 24 ชั่วโมงโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย มีล่ามให้ด้วย และหมายเลขโทรศัพท์เหล่านี้จะช่วยให้คุณติดต่อกับบริการให้ความช่วยเหลือที่ไม่เสียค่าใช้จ่ายอื่นๆ ในท้องถิ่นของท่านได้ รวมทั้งที่พักฉุกเฉิน การรักษาพยาบาล

การให้คำปรึกษาหารือและคำแนะนำด้านกฎหมาย ถ้าท่านไม่สามารถจ้างทนายความ ท่านอาจขอรับความช่วยเหลือทางกฎหมายที่ไม่เสียค่าใช้จ่ายหรือเสียค่าใช้จ่ายน้อย สำหรับคนเข้าเมืองที่ตกเป็นเหยื่ออาชญากรรมหรือความรุนแรงในครอบครัว

โทรศัพท์สายด่วนแห่งชาติสำหรับความรุนแรงในครอบครัว  
(National Domestic Violence Hotline)  
1-800-799-SAFE (1-800-799-7233)  
1-800-787-3224 (TTY)  
[www.ndvh.org](http://www.ndvh.org)

โทรศัพท์สายด่วนแห่งชาติของเครือข่ายการข่มขืน การข่มเหงทำร้ายและเพศสัมพันธ์ระหว่างสมาชิกในครอบครัว

(National Sexual Assault Hotline of the Rape, Abuse and Incest National Network หรือ RAINN)  
1-800-656-HOPE (1-800-656-4673)  
[www.rainn.org](http://www.rainn.org)

ศูนย์กลางแห่งชาติสำหรับเด็กที่สูญหายหรือถูกคนนำไปใช้เพื่อหาประโยชน์ใส่ตน  
(National Center for Missing and Exploited Children)  
1-800-THE-LOST (1-800-843-5678)  
[www.missingkids.com](http://www.missingkids.com)

ศูนย์กลางแห่งชาติสำหรับเหยื่ออาชญากรรม  
(The National Center for Victims of Crime)  
1-800-FYI-CALL (1-800-394-2255)  
1-800-211-7996 (TTY)  
[www.ncvc.org](http://www.ncvc.org)

หมายเหตุ:

ภารกิจหลักของหน่วยงานเหล่านี้คือให้ความปลอดภัยและความคุ้มครอง

### ถ้าข้าพเจ้าเป็นเหยื่อของความรุนแรงในครอบครัว

การทำร้ายทางเพศหรืออาชญากรรมอื่น ๆ

ข้าพเจ้ามีทางเลือกด้านการเข้าเมืองอะไรบ้าง?

มีสามวิธีที่คนเข้าเมืองที่เป็นเหยื่อของความรุนแรงในครอบครัว

การทำร้ายทางเพศหรืออาชญากรรมเฉพาะเจาะจงบางประเภทที่จะยื่นขอสถานภาพการเข้าเมืองที่ถูกกฎหมายสำหรับตนเองและบุตรธิดา

ใบคำร้องของผู้รับเคราะห์เป็นความลับและไม่มีผู้ใด รวมทั้งผู้ที่ข่มเหงทำร้าย

ผู้ที่ก่ออาชญากรรมหรือสมาชิกในครอบครัวจะได้รับแจ้งให้ทราบว่าท่านได้ทำคำร้องนี้

- คำร้องโดยตนเองเพื่อสถานภาพที่ถูกต้องตามกฎหมายภายใต้กฎหมายความรุนแรงต่อสตรี (Violence Against Women Act หรือ VAWA)

- การยกเลิกการถอดถอนตามกฎหมายความรุนแรงต่อสตรี
- สถานภาพไม่ใช่คนเข้าเมือง (U-nonimmigrant status) (เหยื่ออาชญากรรม)

ประโยชน์ด้านการเข้าเมืองเหล่านี้แต่ละข้อมีเงื่อนไขเฉพาะที่จะต้องแสดงให้เห็น

ปรึกษากับทนายความด้านการเข้าเมืองที่ทำงานกับเหยื่อของความรุนแรงในครอบครัวเพื่อหาหรือว่าประโยชน์ด้านการเข้าเมืองเหล่านี้

มีข้อใดที่จะกระทบหรือช่วยเหลือท่านได้

### กระบวนการการเข้าเมืองโดยการแต่งงานดำเนินกรอย่างไรบ้าง?

กระบวนการการเข้าเมืองโดยการแต่งงานมีหลายขั้นตอนสำหรับการที่จะได้รับสถานภาพการเข้าเมือง โดยถูกต้องตามกฎหมายในสหรัฐฯ และเมื่อเวลาผ่านไป

เพื่อให้ได้สถานภาพเป็นพลเมือง ขั้นตอนเหล่านี้ขึ้นอยู่กับประเภทของวีซ่าจากการแต่งงานที่ท่านใช้ในการเดินทางเข้าสหรัฐฯ และปัจจัยอื่นๆ

ข้อมูลต่อไปนี้เป็นภาพรวมของวีซ่าเหล่านี้บางประเภท และข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิตามกฎหมายของท่าน

สถานภาพไม่ใช่คนเข้าเมือง K-1

(ในฐานะคู่หมั้นของพลเมืองสหรัฐฯ)

ท่านจะต้องแต่งงานกับพลเมืองสหรัฐฯภายใน 90 วันหลังจากที่เข้าประเทศ

หรือไม่เช่นนั้นก็ต้องออกจากประเทศไป

หลังจากที่แต่งงานกับพลเมืองสหรัฐฯผู้ทำคำร้องให้ท่านแล้ว

ท่านจะต้องยื่นคำร้องขอจดทะเบียนเป็นผู้อยู่ถาวรหรือปรับสถานภาพ (Application to Register

Permanent Residence or Adjust Status

แบบฟอร์ม I-485) ถ้าแบบฟอร์ม I-485

ผ่านการเห็นชอบ

ท่านจะได้รับการปรับสถานภาพจาก

ไม่ใช่คนเข้าเมือง K เป็นผู้อยู่ถาวรแบบมีเงื่อนไข

ท่านจะมีสถานภาพแบบมีเงื่อนไขเป็นเวลาสองปี

ถ้าท่านคงอยู่ในสหรัฐฯโดยไม่ได้สมรสกับผู้ที่ยื่นคำร้องขอวีซ่า K-1 ให้ท่าน หรือท่านสมรสกับผู้อื่น ท่านละเมิดเงื่อนไขตามวีซ่า

ไม่มีสถานภาพตามกฎหมาย  
และอาจถูกขับออกหรือการลงโทษอื่นๆ

สถานภาพไม่ใช่คนเข้าเมือง K-3  
(ในฐานะคู่สมรสของพลเมืองสหรัฐฯ)

ท่านจะได้รับอนุญาตให้เข้าสหรัฐฯได้ชั่วคราวในระห  
ว่างที่รอการอนุมัติคำร้องขอวีซ่าครอบครัว (I-130)  
เมื่อวีซ่า I-130

ได้รับอนุมัติแล้วท่านจะได้รับสถานภาพผู้อยู่อาศัย  
ถาวรโดยถูกต้องตามกฎหมาย (ใบเขียว)  
และจะต้องยื่นคำร้องขอจดทะเบียนเป็นผู้อยู่ถาวร  
หรือปรับสถานภาพ (Application to Register  
Permanent Residence or Adjust Status  
แบบฟอร์ม I-485)

ผู้ที่มีสถานภาพด้านการเข้าเมืองโดยเกี่ยวเนื่องกับ  
การแต่งงานแบบอื่นๆ

ให้ดูข้อมูลที่ได้จากสถานกงสุลสหรัฐฯ  
อาจดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ทางอินเทอร์เน็ตที่  
<http://www.uscis.gov>

### โทษสำหรับการหลอกลงแต่งงานมีอะไรบ้าง

คนต่างด้าวเข้าเมืองที่หลอกลงแต่งงาน  
อาจถูกดำเนินการเพื่อการเพิกถอนและอาจถูกห้าม

ไม่ให้ได้รับประโยชน์ด้านการเข้าเมืองของสหรัฐฯใน  
อนาคต  
การถูกตัดสินว่าทำความผิดด้วยการหลอกลงแต่งงาน  
อาจถูกลงโทษจำคุกได้ถึงห้าปี  
และถูกปรับเป็นเงินมากถึง 250,000 เหรียญสหรัฐฯ

**ถ้าข้าพเจ้าแต่งงานกับพลเมืองสหรัฐฯที่ยื่นคำร  
้องเกี่ยวกับการเข้าเมืองให้แก่ข้าพเจ้า  
ข้าพเจ้าจะมีสถานภาพด้านการเข้าเมืองอย่างไร?**

ถ้าท่านแต่งงานมาไม่ถึงสองปีเมื่อแบบฟอร์ม  
I-485 ของท่านได้รับอนุมัติ

ท่านจะได้รับสถานภาพผู้อยู่อาศัยถาวรโดยมีเงื่อนไข  
จากสำนักงานบริการพลเมืองและการตรวจคนเข้า  
เมืองของสหรัฐฯ (USCIS) เก้าสิบ (90)

วันก่อนจะถึงวันครบรอบสองปีของการมีสถานภาพ  
ผู้อยู่อาศัยถาวรโดยมีเงื่อนไขของท่าน

ท่านและคู่สมรสจะต้องยื่นเรื่องด้วยกันเพื่อขอยกเลิก  
เงื่อนไขการเป็นผู้อยู่อาศัยถาวรของท่าน  
ในการทำเช่นนั้น

ท่านต้องพิสูจน์ว่าเป็นการสมรสอย่างสุจริต  
และถูกต้อง เมื่อได้ยกเลิกเงื่อนไขแล้ว

ท่านจะเป็นผู้อยู่อาศัยถาวรที่ไม่ต้องขึ้นอยู่กับคู่สมร  
สชาวอเมริกันของท่าน

ถ้าท่านสมรสมานานเกินกว่าสองปีเมื่อแบบฟอร์ม  
I-485 ได้รับอนุมัติ

ท่านจะได้รับสถานภาพผู้อยู่อาศัยถาวรจากสำนั  
งงานบริการพลเมืองและการตรวจคนเข้าเมืองของส  
หรัฐฯ ในวันนั้น

ท่านจะไม่ต้องขึ้นอยู่กับคู่สมรสของท่านที่เป็นพลเม  
ืองสหรัฐฯในเรื่องที่เกี่ยวกับสถานภาพด้านการเข้าเม  
ืองอีกต่อไป

มีสามกรณีที่กฎหมายอนุญาตให้ผู้อยู่อาศัยถาวรโ  
ดยมีเงื่อนไข

ขอยกเว้นข้อกำหนดที่ต้องให้ท่านและคู่สมรสยื่นคำ  
ร้องร่วมกันเพื่อยกเลิกเงื่อนไข คือ 1)

การโยกย้ายผู้อยู่อาศัยถาวรออกจากสหรัฐฯจะทำให้  
เกิดความยากลำบากอย่างสาหัส หรือ 2)

การสมรสสิ้นสุดลงอย่างถูกต้องตามกฎหมาย  
โดยไม่ใช่จากการเสียชีวิต

และไม่ใช่ความผิดของผู้ยื่นคำร้องที่ไม่ได้ยื่นคำร  
้องทันต่อเวลา

เพื่อให้อยกเลิกพื้นฐานของเงื่อนไขสำหรับสถานภาพ  
ของตน หรือ 3) ในระหว่างการสมรส

คู่สมรสที่เป็นพลเมืองสหรัฐฯหรือเป็นผู้อยู่อาศัยถาวร

รโดยถูกต้องตามกฎหมายทำร้ายร่างกายหรือทำทารุณกรรมโหดร้ายต่อผู้อยู่อาศัยโดยมีเงื่อนไขการขอยกเว้นทั้งสามประการต้องทำโดยกรอกฟอร์ม I-751

และกำหนดให้ท่านต้องพิสูจน์ว่าการแต่งงานนั้นเกิดขึ้นอย่างสุจริตและไม่ใช่เป็นการหลอกลวง

### **มีวิธีอื่นใดที่รัฐบาลสหรัฐพยายามแจ้งให้คู่หมั้นหรือคู่สมรสชาวต่างชาติทราบถึงสิทธิของตนและคุ้มครองตนและบุตรธิดาจากการถูกข่มเหงทำร้าย?**

กฎหมายว่าด้วยกฎข้อบังคับการจัดการการแต่งงานระหว่างประเทศ ปีค.ศ. 2005 (International Marriage Broker Regulation Act of 2005 หรือIMBRA)

เป็นกฎหมายในสหรัฐที่เปลี่ยนกระบวนการเข้าเมืองโดยการแต่งงานเพื่อช่วยคู่หมั้นและคู่สมรสชาวต่างชาติ กฎหมาย IMBRA

กำหนดให้รัฐบาลสหรัฐให้ข้อมูลและเครื่องมือช่วยตนเองแก่คู่หมั้นและคู่สมรสชาวต่างชาติเพื่อป้องกันตนเองจากความรุนแรงจากคู่ครองที่เป็นผู้ให้การสนับสนุนขอวีซ่านั้น

คู่หมั้นและคู่สมรสชาวต่างชาติที่เดินทางเข้ามามักไม่คุ้นเคยกับกฎหมายสหรัฐและไม่ได้รับการสนับสนุน

จากครอบครัวหรือเพื่อนฝูงเพื่อหนีจากความรุนแรงในครอบครัว

กฎหมาย IMBRA

กำหนดให้จัดทำเอกสารนี้ขึ้นและแจกจ่ายเพื่อแจ้งให้ท่านทราบถึงกฎหมายและบริการต่างๆที่สามารถช่วยเหลือท่านได้ในสหรัฐถ้าท่านถูกข่มเหงทำร้าย

กฎหมาย IMBRA

ห้ามไม่ให้พลเมืองสหรัฐขอวีซ่าได้หลายครั้งให้แก่คู่หมั้นชาวต่างชาติ

ถ้าเขาเหล่านั้นมีประวัติก่ออาชญากรรมร้ายแรง

กฎหมาย IMBRA

กำหนดให้รัฐบาลสหรัฐให้สำเนาเอกสารการสอบประวัติอาชญากรรมที่สำนักงานบริการพลเมืองและการตรวจคนเข้าเมืองของสหรัฐสอบสวนพลเมืองสหรัฐที่เป็นผู้ให้การสนับสนุนขอวีซ่า

และสำเนาใบคำร้องขอเป็นผู้สนับสนุนการขอวีซ่า

### **รัฐบาลสหรัฐออกกฎระเบียบสำหรับ**

#### **“ผู้จัดการการแต่งงานระหว่างประเทศ”**

#### **อย่างไร?**

ถ้าสำนักงานบริการแห่งหนึ่งแห่งใดมีคุณสมบัติครบถ้วนสำหรับการเป็น

“ผู้จัดการการแต่งงานระหว่างประเทศ”

สำนักงานบริการนั้นจะต้องให้ข้อมูลประวัติของลูกค้าชาวสหรัฐที่ต้องการจะติดต่อกับท่าน

รวมทั้งข้อมูลที่มีอยู่ในทะเบียนสาธารณะสำหรับรายชื่อผู้กระทำความผิดทางเพศในระดับรัฐและระดับชาติ

และต้องได้รับอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากท่านก่อนที่จะให้ข้อมูลเพื่อการติดต่อกับลูกค้าชาวสหรัฐ

สำนักงานบริการจะต้องให้เอกสารฉบับนี้แก่ท่าน ห้ามไม่ให้สำนักงานบริการติดต่อทำธุรกิจกับท่าน

ถ้าท่านอายุต่ำกว่า 18 ปี

### **ข้าพเจ้าสามารถเชื่อถือข้อมูลเกี่ยวกับประวัติอาชญากรรมของคู่หมั้นหรือคู่สมรสชาวสหรัฐของข้าพเจ้าได้หรือไม่?**

ข้อมูลเกี่ยวกับประวัติอาชญากรรมที่สำนักงานรวบรวมนั้นมาจากแหล่งข้อมูลสาธารณะหลายแห่งรวมทั้งข้อมูลที่ลูกค้าที่เป็นพลเมืองสหรัฐกรอกในใบคำร้องขอเข้าเมือง

สำนักงานบริการพลเมืองและการตรวจคนเข้าเมืองของสหรัฐไม่สามารถค้นหาข้อมูลจากฐานประวัติข้อมูลอาชญากรรมในสหรัฐได้ทั้งหมด

ผู้ให้การสนับสนุนที่เป็นพลเมืองสหรัฐอาจไม่ระบุความจริงในใบคำร้อง

และยังเป็นไปได้ที่พลเมืองสหรัฐอาจมีประวัติความ

ประพจน์ที่ขอข่มเหงรังแกคน  
แต่ไม่เคยถูกจับหรือถูกตัดสินว่ามีความผิด  
ดังนั้นข้อมูลประวัติอาชญากรรมที่ท่านได้รับอาจไม่  
สมบูรณ์ เจตนาของกฎหมาย IMBRA  
คือให้ข้อมูลและทรัพยากรที่มีอยู่แก่คู่หมั้นและคู่สม  
รสที่เดินทางมาสหรัฐฯ  
ในที่สุดแล้วท่านจะต้องเป็นผู้ตัดสินเองว่าท่านรู้สึก  
ปลอดภัยในความสัมพันธ์นั้นหรือไม่

**คู่หมั้นหรือคู่สมรสชาวต่างชาติที่เป็นเหยื่อของ  
ความรุนแรงภายในครอบครัว  
ยังอาจเป็นเหยื่อของการค้ามนุษย์ได้ด้วยหรือไม่?**

รูปแบบอื่นๆของการหาประโยชน์ใส่ตน  
รวมทั้งการค้ามนุษย์บางครั้งอาจเกิดขึ้นควบคู่ไปกั  
บความรุนแรงในครอบครัว  
เมื่อการหาประโยชน์ใส่ตนนั้นเกี่ยวข้องกับ การบังคับ  
ใช้แรงงาน การบริการ หรือกิจกรรมการค้าเพศ

อาจหาความช่วยเหลือเกี่ยวกับการค้ามนุษย์ได้ที่

ศูนย์ทรัพยากรเกี่ยวกับการค้ามนุษย์แห่งชาติ(Nati  
onal Human Trafficking Resource Center)  
1-888-373-7888

(ตลอด 24 ชั่วโมง 7 วันต่อสัปดาห์)  
<http://www.acf.hhs.gov/trafficking/>

โทรศัพท์สายด่วนของหน่วยปฏิบัติงานเฉพาะกิจเรื่  
องการค้ามนุษย์และการเอาเปรียบแรงงาน  
กระทรวงยุติธรรมสหรัฐฯ  
(Human Trafficking and Worker Exploitation  
Task Force Hotline, U.S. Department of  
Justice)

1-888-428-7581

(จันทร์ – ศุกร์ 9.00 น. ถึง 17.00 น.)

<http://www.usdoj.gov/crt/crim/tpwtf.php>

อาจหาข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์  
หรือหมายเลขโทรศัพท์ที่ไม่ต้องเสียค่าโทรต่อไปนี้

**ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับสำนักงานบริการพลเมือง  
และการตรวจคนเข้าเมืองของสหรัฐฯ**

ในสหรัฐฯ โทรศัพท์ฟรีที่หมายเลข

1-800-870-3676 หรือ

ทางอินเทอร์เน็ตที่:

<http://www.uscis.gov>

